



PASTOR

DANIEL KHONG

邝保亮牧师

MARK 10:13-16
(NLT)

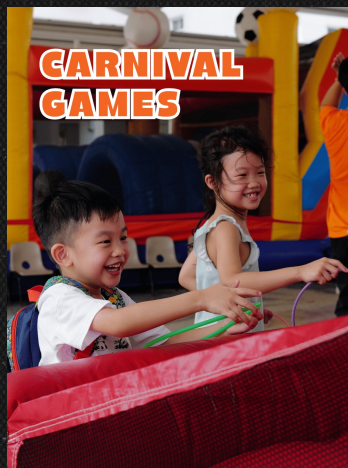
13 One day some parents brought their children to Jesus so he could touch and bless them. But the disciples scolded the parents for bothering him. **14** When Jesus saw what was happening, he was angry with his disciples. He said to them, “Let the children come to me. Don’t stop them! For the Kingdom of God belongs to those who are like these children.

MARK 10:13-16
(NLT)

15 I tell you the truth, anyone who doesn't receive the Kingdom of God like a child will never enter it." **16** Then he took the children in his arms and placed his hands on their heads and blessed them.

马可福音 10:13-16
(CCB)

13 有人带着小孩子来要让耶稣摸一摸，门徒却责备他们。¹⁴ 耶稣看见后很生气，对门徒说：“让小孩子到我这里来，不要阻止他们，因为上帝的国属于这样的人。”¹⁵ 我实在告诉你们，人若不像小孩子一样接受上帝的国，绝不能进去。”¹⁶ 于是，耶稣抱起小孩子，把手按在他们身上，为他们祝福。





持守孩童般的心
**HOLD ON TO OUR
CHILDLIKENESS**

MATTHEW 18:3
(NIVUK)

3 And he said: 'Truly I tell you, unless you change and become like little children, you will never enter the kingdom of heaven.

马太福音 18:3
(CUVMPS)

3 说：“我实在告诉你们：你们若不回转，变成小孩子的样式，断不得进天国。

ROMANS 8:16
(NLT)

¹⁶ For his Spirit joins with our spirit to affirm that **we are God's children.**

罗马书 8:16
(CCB)

¹⁶ 圣灵亲自与我们的灵一同见证**我们是上帝的儿女。**

1 JOHN 3:1
(NLT)

1 See how very much our Father loves us, for **he calls us his children**, and that is what we are!...

约翰一书 3:1
(CCB)

1 你们看，父上帝何等爱我们，**称我们为祂的儿女**！我们也实在是祂的儿女……

CHILD LIKENESS

孩童般的心

pastor daniel khong

邝保亮牧师

Four attributes children tend to have:
孩子一般具备的四种特质:

1. Energetic
2. Competitive
3. Direct
4. Inexperienced

1. 精力充沛
2. 争强好胜
3. 心直口快
4. 经验不足

Four things we must be
in order to hold on to our childlikeness:

要保有一颗孩童般的心，我们需要
具备以下四种特质：

**EXCITABLE,
NOT JUST ENERGETIC**
保持热忱，不只是精力充沛

1 SAMUEL 17:17-22
(NLT)

¹⁷ One day Jesse said to David, "Take this basket of roasted grain and these ten loaves of bread, and carry them quickly to your brothers. ¹⁸ And give these ten cuts of cheese to their captain. See how your brothers are getting along, and bring back a report on how they are doing."

1 SAMUEL 17:17-22
(NLT)

19 David's brothers were with Saul and the Israelite army at the valley of Elah, fighting against the Philistines. **20** So David left the sheep with another shepherd and set out early the next morning with the gifts, as Jesse had directed him. He arrived at the camp just as the Israelite army was leaving for the battlefield with shouts and battle cries.

1 SAMUEL 17:17-22
(NLT)

²¹ Soon the Israelite and Philistine forces stood facing each other, army against army. ²² David left his things with the keeper of supplies and hurried out to the ranks to greet his brothers.

撒母耳记上 17:17-22
(CCB)

¹⁷ 一天，耶西对大卫说：“你带上十公斤烤麦和十个饼，赶快到军营中送给你的哥哥们。¹⁸ 再带十块奶饼送给他们的千夫长，看望一下他们，带个信儿回来。¹⁹ 他们跟随扫罗率领的以色列军在以拉谷跟非利士人打仗。”

撒母耳记上 17:17-22
(CCB)

²⁰ 大卫清早起来把羊交给一个牧人看顾，然后照父亲的吩咐带着食物出发了。他来到军营的时候，大军正呐喊着出战。²¹ 以色列人与非利士人摆好阵势，两军对垒。²² 大卫把带来的东西交给负责看守的人保管，自己跑到阵中去问候哥哥们。

1 SAMUEL 17:12
(NLT)

12 ...Jesse was an old man at that time...

撒母耳记上 17:12
(CCB)

12 耶西已经年纪老迈.....

1 SAMUEL 17:28
(NLT)

28 But when David's oldest brother, Eliab, heard David **talking to the men**, he was angry. "What are you doing around here anyway?" he demanded. "What about those few sheep you're supposed to be taking care of? I know about your pride and deceit. **You just want to see the battle!**"

撒母耳记上 17:28
(CCB)

28 大卫的长兄以利押听见他跟人说话，就愤怒地对他说：“你来这里做什么？你把旷野的那几只羊交给谁了？我知道你骄傲自大，心怀恶意，你来只是想看打仗。”

Four things we must be
in order to hold on to our childlikeness:

要保有一颗孩童般的心，我们需要
具备以下四种特质：

**EXCITABLE,
NOT JUST ENERGETIC**
保持热忱，不只是精力充沛

**CONSTANTLY GROWING,
NOT JUST COMPETITIVE**
持续成长，不只是争强好胜

1 SAMUEL 17:25-26
(NLT)

25 “Have you seen the giant?” the men asked. “He comes out each day to defy Israel. The king has offered a huge reward to anyone who kills him. He will give that man one of his daughters for a wife, and the man’s entire family will be exempted from paying taxes!”

**1 SAMUEL 17:25-26
(NLT)**

26 David asked the soldiers standing nearby, “What will a man get for killing this Philistine and ending his defiance of Israel? Who is this pagan Philistine anyway, that he is allowed to defy the armies of the living God?”

撒母耳记上 17:25-26
(CCB)

25 以色列人彼此议论说：“看那个人！他是来向以色列军骂阵的。谁要能杀死他，王必有重赏，还会把女儿嫁给他为妻，并免去他父亲家在以色列应缴的赋税。”²⁶ 大卫问站在旁边的人：“如果有人杀了这非利士人，洗掉以色列人的羞辱，他会得到什么呢？这个未受割礼的非利士人是谁？竟敢向永活上帝的军队骂阵！”

1 SAMUEL 17:24
(NIVUK)

24 Whenever the Israelites saw the man, they all fled from him in great fear.

撒母耳记上 17:24
(CUVMPS)

24 以色列众人看见那人，就逃跑，极其害怕。

MATTHEW 19:26
(NLT)

26 Jesus looked at them intently and said, “Humanly speaking, it is impossible. But with God everything is possible.”

马太福音 19:26
(CCB)

26 耶稣看着他们说：“对人而言，这不可能；但对上帝而言，凡事都可能。”

Four things we must be
in order to hold on to our childlikeness:

要保有一颗孩童般的心，我们需要
具备以下四种特质：

**EXCITABLE,
NOT JUST ENERGETIC**
保持热忱，不只是精力充沛

**CONSTANTLY GROWING,
NOT JUST COMPETITIVE**
持续成长，不只是争强好胜

**DARING,
NOT JUST DIRECT**
勇敢开口，不只是心直口快

1 SAMUEL 17:31-32
(NLT)

³¹ Then David's question was reported to King Saul, and the king sent for him. ³² "Don't worry about this Philistine," David told Saul. "I'll go fight him!"

撒母耳记上 17:31-32
(CCB)

³¹ 有人听见了大卫的话，就去告诉扫罗，扫罗便派人来召大卫。³² 大卫对扫罗说：“大家不要因这个非利士人而丧胆，让仆人去战他。”

JAMES 4:2-3
(NLT)

²...Yet you don't have what you want because you don't ask God for it. ³ And even when you ask, you don't get it because your motives are all wrong—you want only what will give you pleasure.

雅各书 4:2-3
(CCB)

² ……你们得不到是因为你们不向上帝祈求。³ 你们求也得不到是因为你们动机不纯，只求享乐和满足自己的欲望。

MATTHEW 7:7-11
(NLT)

7 “Keep on asking, and you will receive what you ask for. Keep on seeking, and you will find. Keep on knocking, and the door will be opened to you. 8 For everyone who asks, receives. Everyone who seeks, finds. And to everyone who knocks, the door will be opened.

MATTHEW 7:7-11
(NLT)

⁹ “You parents—if your children ask for a loaf of bread, do you give them a stone instead? ¹⁰ Or if they ask for a fish, do you give them a snake? Of course not! ¹¹ So if you sinful people know how to give good gifts to your children, how much more will your heavenly Father give good gifts to those who ask him.

马太福音 7:7-11
(CCB)

7 “祈求，就会给你们；寻找，就会寻见；叩门，就会给你们开门。⁸ 因为凡祈求的，就得到；寻找的，就寻见；叩门的，就给他开门。⁹ “你们做父亲的，谁会在儿子要饼时给他石头，¹⁰ 要鱼时给他毒蛇呢？¹¹ 你们虽然邪恶，尚且知道把好东西给儿女，你们的天父岂不更要把好东西赐给求祂的人吗？

Four things we must be
in order to hold on to our childlikeness:

要保有一颗孩童般的心，我们需要
具备以下四种特质：

**EXCITABLE,
NOT JUST ENERGETIC**
保持热忱，不只是精力充沛

**CONSTANTLY GROWING,
NOT JUST COMPETITIVE**
持续成长，不只是争强好胜

**DARING,
NOT JUST DIRECT**
勇敢开口，不只是心直口快

**INNOCENT,
NOT JUST INEXPERIENCED**
单纯信靠，不只是经验不足

1 SAMUEL 17:32-33
(NLT)

32 “Don’t worry about this Philistine,”
David told Saul. “I’ll go fight him!” 33
“**Don’t be ridiculous!**” Saul replied.
“There’s no way you can fight this
Philistine and possibly win! You’re only
a boy, and he’s been a man of war
since his youth.”

撒母耳记上 17:32-33
(CCB)

³² 大卫对扫罗说：“大家不要因这个非利士人而丧胆，让仆人去战他。”³³ 扫罗说：“**你不能去（别开玩笑）**，你年纪还小，他却是一个久经沙场的战士。”

1 SAMUEL 17:34-37
(NLT)

34 But David persisted. “I have been taking care of my father’s sheep and goats,” he said. “When a lion or a bear comes to steal a lamb from the flock, **35** I go after it with a club and rescue the lamb from its mouth. If the animal turns on me, I catch it by the jaw and club it to death.

1 SAMUEL 17:34-37
(NLT)

³⁶ I have done this to both lions and bears, and I'll do it to this pagan Philistine, too, for he has defied the armies of the living God! ³⁷ **The Lord who rescued me** from the claws of the lion and the bear **will rescue me** from this Philistine!" Saul finally consented. "All right, go ahead," he said. "And may the Lord be with you!"

撒母耳记上 17:34-37
(CCB)

34 大卫说：“我一直替父亲放羊，
有时候狮子或熊会从羊群中叼走羊，
35 我会去追打它，把羊从它口中救
出来。如果它起来攻击我，我就揪
着它的胡子把它打死。”

撒母耳记上 17:34-37
(CCB)

³⁶ 我曾打死过狮子和熊。这未受割礼的非利士人竟敢向永活上帝的军队骂阵，他的下场也必像狮子和熊一样。³⁷ 耶和华曾经从狮子和熊的利爪下拯救我，祂也必从非利士人手中拯救我。”扫罗对大卫说：“去吧，愿耶和华与你同在。”

Four things we must be in order to hold on to our childlikeness:
要保有一颗孩童般的心，我们需要具备以下四种特质：

Four things we must be in order to hold on to our childlikeness:

要保有一颗孩童般的心，我们需要具备以下四种特质：

保持热忱
不只是精力充沛

EXCITABLE
NOT JUST ENERGETIC

Four things we must be in order to hold on to our childlikeness:

要保有一颗孩童般的心，我们需要具备以下四种特质：

保持热忱
不只是精力充沛

EXCITABLE
NOT JUST ENERGETIC

持续成长
不只是争强好胜

CONSTANTLY GROWING
NOT JUST COMPETITIVE

Four things we must be in order to hold on to our childlikeness:

要保有一颗孩童般的心，我们需要具备以下四种特质：

保持热忱
不只是精力充沛

EXCITABLE
NOT JUST ENERGETIC

持续成长
不只是争强好胜

CONSTANTLY GROWING
NOT JUST COMPETITIVE

勇敢开口
不只是心直口快

DARING
NOT JUST DIRECT

Four things we must be in order to hold on to our childlikeness:

要保有一颗孩童般的心，我们需要具备以下四种特质：

保持热忱
不只是精力充沛

EXCITABLE
NOT JUST ENERGETIC

持续成长
不只是争强好胜

CONSTANTLY GROWING
NOT JUST COMPETITIVE

勇敢开口
不只是心直口快

DARING
NOT JUST DIRECT

单纯信靠
不只是经验不足

INNOCENT
NOT JUST INEXPERIENCED

ROMANS 8:15
(NLT)

15 So you have not received a spirit that makes you fearful slaves. Instead, you received God's Spirit when he adopted you as his own children. Now we call him, "Abba, Father."

罗马书 8:15
(CCB)

15 你们接受的圣灵不是使你们做奴隶，仍旧害怕，而是使你们做儿子，可以称上帝为“阿爸，父亲”。

We should go into His presence
as a child goes to his father. We do it
with reverence and godly fear, of course,
but we should go with a childlike
confidence and simplicity.

MARTIN LLOYD-JONES

我们来到祂面前，应当像孩子来到父亲面前一样。当然，我们要存着敬畏和虔诚的心，但也应当带着孩子般的信心与单纯。

钟马田

MATTHEW 7:7-11
(NLT)

7 “Keep on asking, and you will receive what you ask for. Keep on seeking, and you will find. Keep on knocking, and the door will be opened to you. 8 For everyone who asks, receives. Everyone who seeks, finds. And to everyone who knocks, the door will be opened.

MATTHEW 7:7-11
(NLT)

⁹ “You parents—if your children ask for a loaf of bread, do you give them a stone instead? ¹⁰ Or if they ask for a fish, do you give them a snake? Of course not! ¹¹ So if you sinful people know how to give good gifts to your children, how much more will your heavenly Father give good gifts to those who ask him.

马太福音 7:7-11
(CCB)

7 “祈求，就会给你们；寻找，就会寻见；叩门，就会给你们开门。⁸ 因为凡祈求的，就得到；寻找的，就寻见；叩门的，就给他开门。⁹ “你们做父亲的，谁会在儿子要饼时给他石头，¹⁰ 要鱼时给他毒蛇呢？¹¹ 你们虽然邪恶，尚且知道把好东西给儿女，你们的天父岂不更要把好东西赐给求祂的人吗？

CHILD LIKENESS

孩童般的心

pastor daniel khong

邝保亮牧师